**Bảo Vệ Gia Đình.**

Ngăn ngừa chất chì!

Chương Trình Ngăn Ngừa Tuổi Trẻ Bị Nhiễm Độc Chì (Childhood Lead Poisoning Prevention Program viết tắt là CLPPP)

[www.mass.gov/dph/clppp](http://www.mass.gov/dph/clppp)  **1-800-532-9571**

**Trẻ con bị nhiễm chì bằng cách nào?**

Bụi chì và sơn chì trong nhà cũ có thể gây độc hại cho trẻ con. Khi sơn cũ tróc ra và bể, nó gây ra bụi chì. Bụi chì cũng có thể đến từ:

* khi mở và đóng cửa sổ, và
* công việc sửa hay chỉnh trang nhà cũ.

Trẻ con có thể hít bụi chì. Một ít bụi chì rơi xuống nền nhà và đồ chơi. Bụi vào cơ thể của trẻ khi các em đút tay hay đồ chơi vào miệng.

**Chì cũng có thể được tìm thấy trong:**

* **Nước và đất**
* **Nữ trang giả**
* **Bình, đĩa, vật liệu trong nhà, và kẹo từ các quốc gia khác**.

**Tôi có thể làm gì để bảo vệ trẻ tôi?**

**Cho thử nghiệm trẻ về chì.** Trẻ nên được thử vào tuổi 1, 2, 3, đôi khi 4 tuổi. Yêu cầu bác sĩ cho trẻ thử chì. Cho trẻ thức ăn lành mạnh.

**Thức ăn có chất vôi**, sắt, và sinh tố C có thể giúp ngăn ngừa nhiễm chì. Luôn luôn rửa tay trẻ trước khi ăn.

**Dọn dẹp sạch bụi chì.** Vải thắm nước thường làm sạch bụi chì. Rửa tay và đồ chơi.

Thử nhà mình về chất chì. CLPPP có thể xem nhà quý vị đã có thử chì bao giờ chưa. Nếu mướn nhà quý vị nên yêu cầu chủ nhà mướn một kiểm soát viên có môn bài về chất chì.

**Luật có bảo vệ gia đình có trẻ con không?**

**Có.** Luật về Chì bảo vệ trẻ dưới 6 tuổi ở trong nhà xây cất trước năm 1978. Nếu có sơn chì trong nhà, người chủ nhà phải sửa.

Hãy thử nghiệm trẻ.

Hãy thử nghiệm nhà quý vị!

Hãy bảo vệ gia đình quý vị!

Gọi cho chúng tôi! Chúng tôi có thể giúp. 1-800-532-9571

Chất chì có thể làm cho trẻ em bị bệnh

Chì có thể làm hại óc, thận, và hệ thống thần kinh của trẻ. Chất chì ở mức thấp có thể khó để tìm hiểu, để ý, và đối phó.

**Nếu quý vị có thai, chì có thể gây hại cho trẻ sơ sinh**

Đa số trẻ bị nhiễm độc chì không thấy bị bệnh hay hành động như người bệnh. Thử máu là cách duy nhất để biết trẻ có bị nhiễm chì hay không.

Gọi đường dây giúp đỡ CLPPP! Chúng tôi có thông tin miễn phí cho:

**Phụ huynh nào muốn** tìm hiểu cách bảo vệ trẻ đối với chất chì.

**Người mướn** nhà nào thắc mắc về sơn chì trong nhà.

**Chủ nhà** nào có câu hỏi về Luật chì hoặc chỉnh trang an toàn.

**Quý vị!** Gọi chúng tôi ngay hôm nay.

**1-800-532-9571**

Thứ Hai - Thứ Sáu

9 giờ sáng đến 5 giờ chiều

**Chương Trình Ngừa Tuổi Trẻ Nhiễm Chất Chì (Childhood Lead Poisoning Prevention Program (CLPPP))**

Cục Môi Trường Sức Khỏe

Phân Bộ Sức Khỏe Công Cộng Massachusetts

250 Washington St., Seventh Floor

Boston, MA 02108

2015